

Plan 239 Lic. en Filología Inglesa

Asignatura 43365 GRAMATICA CONTRASTIVA DE LA LENGUA INGLESA

Grupo 1

Presentación

Conocimientos teóricos y prácticos en el análisis comparado de las gramáticas del inglés y del español

Programa Básico

Lograr que el alumno alcance unos conocimientos teóricos y prácticos en el análisis comparado de las gramáticas del inglés y del español, haciendo uso de las diferentes herramientas propuestas desde la teoría lingüística. Análisis comparado de estructuras de la gramática del inglés que presentan peculiaridades en su comparación con el español, prestando atención, por un lado, tanto a las diferencias como a las similitudes entre ambas lenguas y, por otro, a cómo se puede dar cuenta de estos rasgos comunes y diferentes.

Objetivos

This is an advanced level course designed to provide the student with a contemporary and in-depth analysis and description of some of the most relevant aspects of English/Spanish comparative grammar (with a special emphasis on the English language). More specifically, English and Spanish grammatical categories and structures will be compared with a view to determining the differences and similarities that manifest themselves in different phrase types. This course, which adopts a generative approach, also promises to explore the consequences of these differences and similarities with respect to the translation process. In short, the main objective of English comparative grammar is to facilitate the acquisition of those grammatical concepts (both general and specific) that are instrumental, if not fundamental, to the comparison of languages.

Programa de Teoría

The course will focus on the position of lexical categories in phrases and sentences and will be broken down into the following topics:

1. Introduction to comparative grammar and the units of grammatical analysis
2. Sentence and grammatical categories
 - 2.1. The noun phrase (NP)
 - 2.2. The verb phrase (VP)
 - 2.3. Subordination
3. Comparative issues and language acquisition

Programa Práctico

ORAL PRESENTATIONS

A number of articles will be handed in during the first week of class. Although all students must read all the articles, each article will be assigned to 1 or 2 students. Each student or group must make an oral presentation on the reading assigned; a summary of the reading must also be submitted by January 14, 2009.

Evaluación

Students will be evaluated on the basis of an oral presentation, a project and a final exam (to be held at the end of the semester).

Final exam. If the student makes a good oral presentation and hands in a good research project, the exam will be optional. The exam will include both the topics seen in class and the articles presented and analyzed during the

course.

Oral presentation. A number of articles will be handed in during the first week of class. Although all students must read all the articles, each article will be assigned to 1 or 2 students. Each student or group must make an oral presentation on the reading assigned; a summary of the reading must also be submitted by January 14, 2009.

Project. Students must submit a project in which they are expected to provide an in-depth and scientific analysis of one of the topics included in the program of this course. All topics must be approached from an English/Spanish comparative perspective; other languages may be included in the analysis. Topics may be proposed by the students or chosen from a list of suggested subjects provided by the professor; in all cases, topics must be submitted in writing to the professor for approval by November 12, 2008; this proposal must also include a tentative bibliography. All projects must be submitted directly to the professor by January 14, 2009.

Bibliografía

- * ALARCOS LLORACH, E. 2001 Gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.
 - * BOSQUE, I., and V. DEMONTE. 1999 Gramática descriptiva de la lengua española. Madrid: Espasa.
 - * CINQUE, G. and R. KAYNE 2005 The Oxford handbook of comparative syntax. Oxford: OUP.
 - * CRYSTAL, D. 1997 A dictionary of linguistics and phonetics. Oxford: Blackwell.
 - * HAEGEMAN, L., and J. GUERON. 1999 English grammar: a generative perspective. Oxford: Blackwell.
 - * HERNANZ, M. L., and J. M. BRUCART. 1987 La sintaxis. Barcelona: Crítica.
 - * HUDDLESTON, R., and G.K. PULLUM. 2002 The Cambridge grammar of the English language. Cambridge: CUP.
 - * RADFORD, A. 1997 Syntax: a minimalist introduction. Cambridge: CUP.
 - * ZAGONA, K. 2002 The syntax of Spanish. Cambridge/New York: CUP.
-